



La enseñanza de la comprensión lectora a través de cuentos afrochocoanos en estudiantes del grado quinto de la Básica Primaria

The teaching of reading comprehension through Afro-Hispanic stories in fifth grade students of Primary School

O ensinamento da compreensão leitor através de histórias afrochocoanos em estudantes do quinta série do Básico Primário

Nidia María Rentería Rentería

Nidia María Rentería Rentería¹

¹. Licenciada en Básica Primaria, Universidad Tecnológica del Chocó; Docente de tiempo completo, Institución Educativa Nuestra Señora de la Candelaria, Bagadó. Candidata a Magister en Educación, Universidad de Medellín; correo electrónico: preciosanidia@hotmail.com

Fecha de recepción: 25 de junio de 2018 / Fecha de aprobación: 26 de septiembre de 2018

Resumen

La comprensión lectora es la capacidad para interpretar y analizar críticamente un texto, dando cuenta de su estructura superficial o profunda. Especialmente en la básica primaria abordar el tema es un gran reto para los maestros, pues deben garantizar que sus estudiantes puedan identificar las intenciones comunicativas del texto y demostrar sus niveles de lectura. Por ello, es importante utilizar los cuentos afrochocoanos para que reconozcan lo propio, fortaleciendo la identidad cultural. El objetivo principal del trabajo fue mejorar la comprensión práctica de la lectura usando los cuentos afrochocoanos como estrategia en el grado quinto de primaria. En este artículo se exponen los resultados de una investigación cualitativa que partió del enfoque de acción participativa. Los resultados dieron cuenta de los problemas estudiantiles en cuanto a la comprensión lectora y de la importancia de usar estrategias didácticas (talleres) para fortalecerla.

Palabras clave: Comprensión lectora, cuentos, lectura, enseñanza.

Abstract

Reading comprehension is the ability to interpret and analyze critically a text, giving an account of its superficial or deep structure. Specially in the basic primary the approach to the subject is a great challenge for teachers, as they must ensure that their students can identify communicative intentions of the text and demonstrate their reading levels. Therefore, it is important to use afrochocoanos tales in order to help students to recognize themselves, strengthening their cultural identity. The main objective of this work was to improve the practical understanding of reading by using afrochocoanos tales as a strategy in the fifth grade. In this article we expose the results of a qualitative research which started from the participatory action approach. The results showed the student's problems regarding the reading comprehension and the importance of using teaching strategies (workshops) to strengthen it.

Keywords: Reading comprehension, stories, reading, teaching.

Resumo

Compreensão de leitura é a capacidade interpretar e analisar criticamente um texto, dando conta de sua estrutura superficial ou profundo. Especialmente em A abordagem básica básica é uma grande desafio para os professores, eles devem garantir que seus alunos possam identificar intenções comunicativas do texto e demonstrar seus níveis de lendo Portanto, é importante usar as histórias afrochocoano para que reconhecer os seus próprios, fortalecendo identidade cultural O objetivo principal de trabalho foi para melhorar a compreensão prática de ler usando histórias afrochocoanos como uma estratégia em o quinto ano do primário. Neste artigo expõe os resultados de uma pesquisa qualitativa que começou da abordagem de ação participativa. Os resultados relataram problemas dos alunos em relação ao compreensão de leitura e a importância usar estratégias de ensino (oficinas) para fortalecê-lo.

Palavras-chave: Compreensão de leitura, histórias, leitura, ensino.

Introducción

En la labor docente se está expuesto a múltiples situaciones que llevan a investigar o indagar sobre hechos particulares del aula de clases. Lo cual permite identificar, diseñar e implementar nuevas estrategias para mejorar la práctica de aula y enriquecer los procesos pedagógicos y didácticos con los estudiantes. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos, siempre hay problemas que requieren de un manejo diferente y a veces no se sabe cómo abordarlos; entre ellos, está la baja comprensión lectora en el componente pragmático de los estudiantes del grado quinto, que ha llevado, particularmente en la institución intervenida, a obtener bajos resultados académicos y en las pruebas externas.

Teniendo en cuenta tales situaciones, el proyecto desarrollado se apoyó en la lectura de cuentos afrochocoanos como herramienta para fortalecer la comprensión lectora del componente pragmático. Lo que permite a los estudiantes conocer su entorno social, cultural, político y económico, las características del contexto al cual pertenecen, facilitándoles un conocimiento que repercutirá positivamente en el rendimiento académico y en los resultados de las pruebas Saber y demás exámenes externos.

Por ello, la importancia de esta investigación radica en que la lectura de los cuentos facilitará al estudiante comprender la intención y propósitos de lo explícito e implícito de un texto; además de permitirle evaluar la utilidad de la información para que pueda adecuarla al contexto comunicativo mientras, al tiempo, relaciona la información con situaciones cotidianas, pues el contenido de los cuentos se asemeja al diario vivir de los estudiantes, lo cual favorece su comprensión; pues:

El tomar como eje la comunicación de los saberes culturales propios de cada contexto (rural, urbano e indígena), poner en primer plano la construcción social del conocimiento y asignar un rol fundamental a la intervención del maestro en esa construcción, un maestro liberador no tanto transmisor ni mediador, ya que un maestro en la intervención llega a ser controlador de cosas, y el determinante de las convenciones sociales y en la liberación se empodera a los estudiantes para que cuestionen la realidad social que lo provea (Yayli, 2009).

Resulta entonces evidente la necesidad de crear ambientes que motiven a los estudiantes por la práctica de la lectura como base principal para el análisis, interpretación y comprensión de cuentos afrochocoanos, partiendo de lo propio, de nuestras tradiciones, para que puedan establecer una relación con su contexto, animándolos a conocer y comprender las tradiciones de su entorno sociocultural y así fortalecer sus competencias comunicativas.

Además, la aplicación de esta estrategia busca que los estudiantes desarrollen una postura crítica, investigativa, participativa y comprensiva, y que puedan aplicarla en diferentes situaciones de la vida. Por su parte, los docentes pueden aprovechar esta oportunidad para emplear la lectura de cuentos afrochocoanos como herramienta para el fortalecer la comprensión lectora en el componente pragmático y como táctica para rescatar nuestras costumbres y tradiciones ancestrales.

Durante el proyecto fueron evidentes los problemas de lectura de los estudiantes del grado quinto de primaria en el colegio, especialmente en comprensión lectora para el componente pragmático, situación que se refleja en un bajo rendimiento académico y en los resultados de las pruebas Saber. Esto se debe a la falta de hábitos de lectura, pues muchos presentan apatía hacia la misma y solo la practican cuando se da en forma obligatoria, a lo cual se suma un mal uso del tiempo libre y la falta de dotación en las bibliotecas de la institución.

Para enfrentar la situación, se vio en los cuentos afrochocoanos una herramienta para alcanzar objetivos, pues su lectura proporciona elementos contextualizados basados en hechos sociales, culturales, políticos y económicos. Para lograrlo se tomó como guía el Taller Intervenido de Pérez (2012), el cual busca fortalecer el componente pragmático, guiando así el objetivo principal del trabajo: mejorar la comprensión lectora en el componente pragmático, utilizando los cuentos afrochocoanos como estrategia en el grado quinto de primaria de la Institución Educativa Nuestra Señora de la Candelaria, Bagadó, Chocó.

Al tiempo, resultaron fundamentales las reflexiones de Aguilar (2006), quien utilizó el cuento para mejorar la comprensión lectora de los niños de quinto de primaria en Yucatán, México. Durante su trabajo se desarrolló un plan de acción organizado por sesiones: la primera se llamó “Vamos a trabajar con el cuento”, y buscaba que los estudiantes hicieran una correcta interpretación del mismo mientras elaboraban un cuento partiendo de sus propios saberes; en la segunda, “Conociendo el cuento”, se buscó que identificaran cada uno de los personajes y sus acciones y, por último, en la tercera sesión, “Trabajado con el cuento”, se logró un avance notable. Aunque algunos alumnos no identificaron al narrador y el papel de cada uno de los personajes, la mayoría identificó el rol de cada personaje.

El aporte de Aguilar (2006) permitió analizar las propias prácticas de aula, ya que invita a plantear una contextualización de las actividades diseñadas; también fue útil para diseñar y ordenar cada

uno de los talleres de aplicación, teniendo en cuenta el contexto, sin obviar las formas de vida, costumbres y elementos culturales; pues juegan un papel importante en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Por su parte, Ramírez (2001) también contribuyó al presente trabajo desde la estructura que planteó; su investigación partió de los resultados de un diagnóstico y de una prueba inicial de comprensión lectora que se realizó en la institución, con lo cual planteó un problema: ¿Cómo mejorar la comprensión lectora de textos narrativos (fábulas) en el grado 4? Desde allí formuló una propuesta basada en las fases de la comprensión o momentos de la lectura: antes, durante y después; y en los niveles de lectura: literal, inferencial y crítico, por medio de la implementaron de talleres pedagógicos apoyados en el uso de las TIC.

El uso de pruebas de comprensión lectora permitió a Ramírez analizar los resultados y la trascendencia de la implementación de los talleres y, para ver el impacto de la propuesta, hizo un seguimiento a todo el proceso a través de las clases, evaluando continuamente para observar los avances de los estudiantes hasta que, al final, se pudiera comprobar si los alumnos superaron las dificultades iniciales. Los resultados fueron favorables, pues se notó un buen desarrollo del proceso de comprensión lectora en textos narrativos y en preguntas semiestructuradas de nivel crítico-intertextual, que fueron los lugares con mayores falencias de los estudiantes; de allí se procedió a buscar alternativas para mejorar el proceso lector.

Ramírez (2001) contribuyó en la implementación de este proyecto desde la importancia de las estrategias de intervención, pues no solo son significativas, sino que se asemejan a lo que se busca y se quiere lograr: fortalecer la comprensión lectora a través cuentos afrochocóanos en el componente pragmático; para ello son importantes los momentos de la lectura, ya que a través del entusiasmo que se logre despertar en los estudiantes durante estos momentos se garantizara el éxito en los procesos de comprensión, sin dejar de lado los niveles de lectura, ya que con ellos se elaboran distintos procesos de comprensión textual, dándole diversas miradas a un mismo texto.

Ahora, desde otra perspectiva, fue necesario sustentar teóricamente esta investigación, de tal forma que se justificara la intención de fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje de la comprensión lectora. Para ello se recurrió a Joibert (s.f.), para quien la comprensión se facilita:

Cuando hay un propósito claro de lectura de los textos: hallar un dato, reconstruir la idea global, criticar las ideas claves del autor. El modo de leer está determinado por este propósito. Lo

problemático en algunas aulas es que los estudiantes leen todos los textos de la misma manera, pues los propósitos no suelen ser claros, ni significativos, ni diversos. Lo que predomina es leer para responder preguntas que supuestamente determinan si un estudiante entendió o no (p. 12).

La lectura es un proceso cognitivo por medio del cual se establece una interacción entre el lector y el texto, y genera una comprensión del mismo a través del reconocimiento de la idea o ideas principales que este aporta, y del mensaje que transmite el autor, lo cual da lugar a la reconstrucción de significados o conocimientos, según la capacidad interpretativa e interés del lector. La lectura es una habilidad que adquieren las personas a través del aprendizaje de códigos, imágenes y signos que les permitirán interpretación y comprender un texto; leer es saber entender un escrito.

Así, de acuerdo con Solé (1987), la lectura es el proceso mediante el cual se comprende el lenguaje escrito; en la comprensión interviene el texto, su forma y su contenido, al tiempo que el lector, sus expectativas y conocimientos previos. Saber leer no es solo decodificar un conjunto de grafías y pronunciarlas de forma concreta, sino que se trata de comprender aquello que se lee, de ser capaz de interpretar los aportes del texto y de construir el significado global del mismo; ello implica identificar la idea principal del autor, el propósito que lo lleva a desarrollar el texto y la estructura que emplea.

En tal sentido, vale la pena recordar a Cassany, cuando afirma que para leer se deben tener en cuenta tres niveles: literal, inferencial y crítico, pues, de acuerdo al interés, ello facilita extraer información explícita e implícita de un texto. La lectura literal, espontánea e inmediata, es el primer momento, aunque quienes la practican permanecen en ella sin seguirlo. El nivel inferencial exige mayor participación del lector, quien deberá inferir lo no dicho en el texto, encontrando qué quiere decir y qué calla; reconociendo que el texto implica lo dicho, explícito, y lo no dicho, implícito, la idea es preguntar por qué dice lo que dice, qué no dice y cuáles son los presupuestos e intenciones ideológicas y pragmáticas. Finalmente, la lectura crítica es un esquema que recupera todo lo que la literal ignora y la inicial promete; es capaz de canalizar de manera orgánica el conocimiento producido en todo el proceso de lectura; es un objetivo, no un resultado e implica una mayor conciencia de la lectura. La lectura crítica es lo “deseable” para el proceso lector.

Junto a ello, es importante tener en cuenta los períodos dedicados a la lectura, pues ello facilita la comprensión; de acuerdo con Solé (1987) los momentos antes, durante y después de la lectura funcionan como estrategias susceptibles de desarrollarse para comprender el proceso lector y lo que ocurre en la mente de quien

lee. En cuanto a una posible preparación previa, para ayudar a los estudiantes en su comprensión lectora, Solé divide el momento en seis partes: Ideas generales, motivación para la lectura, objetivos de la lectura, revisión y actualización del conocimiento previo, establecer predicciones sobre el texto y generar preguntas.

Por otro lado, Cooper (1990) destaca la importancia del resumen en el aula. Dicho proceso consiste en enseñar a desechar la información repetida, a determinar cómo se agrupan las ideas en un párrafo para encontrar formas de englobarlas, e identificar una frase-resumen del párrafo, para luego formular y responder preguntas, pues ellas no siempre y no solo sirven para evaluar, sino que funcionan como estrategia esencial para la lectura activa.

En cuanto a la comprensión pragmática, Escandell (1999) plantea que la pragmática es una disciplina reciente introducida por Morris, quien utilizó el término por primera vez para designar la ciencia de los signos en relación con sus intérpretes. De este modo, la pragmática pasaba a ocupar un lugar junto a la semántica y la sintaxis, tomando el lenguaje tal y como se manifiesta, es decir, inmerso en una situación comunicativa concreta.

Como señaló Bajtín (2010), las lenguas no solo son sistemas de signos, sino entidades culturales e históricas. Lo que es evidente es que el desarrollo de la lingüística ha repercutido en los estudios de literatura y de poética literaria. Los tres elementos de la teoría lingüística, sintaxis, semántica y pragmática, tienen tareas muy concretas, siendo la pragmática la única área que se aplica al lenguaje natural (y no los lenguajes formales); este análisis pragmático del lenguaje incluye su aplicación a la literatura (Bajtín, 2010, p. 1).

Desde tal perspectiva resulta necesario hacer alusión al cuento, ya que es parte fundamental en esta propuesta investigativa, particularmente el cuento afrochocoano, que implica los valores culturales de una comunidad y de un grupo étnico. Los cuentos chocoanos toman denominaciones diferentes, de acuerdo a los contextos donde se narran:

Cuentos de novena, involucran animales, su narración es durante toda la noche, ayudan a mantener despiertos a los acompañantes. Mientras que los cuentos de familia van encaminados a formar, para vencer el miedo y armarse de valor, señalaban a héroes como: “Juan sin miedo, al diablo y a las doncellas que éste se captaba”. Este tipo de cuentos se han diversificado, a su vez, en mayores y menores y así se denominan a los contadores y contadoras de los mismos (Ayala, 2014, p. 1).

La escuela también ha jugado papel importante en la transmisión de normas de comportamiento a través de los cuentos, empleándolos

como elementos de la tradición oral, analizándolos y llevando a niños y jóvenes a su estudio para identificar la función formadora, mediante la actuación de sus personajes y de la moraleja.

Por ello el cuento, desde la literatura chocoana, permite al estudiante de grado quinto comprender textos basados en las propias experiencias, que se transforman en imaginación y fantasía; por ejemplo, con el cuento de la “Bocachica Encantada”, su lectura posibilita imaginar que un pez puede hablar y conceder deseos. Así, se puede argumentar que los cuentos chocoanos son importantes, porque rescatan costumbres, creencias y tradiciones, narradas a través de hechos sociales, culturales, religiosos y políticos, que dejan siempre una enseñanza y conciencia al lector, permitiéndole, en algunos casos, reflexionar sobre ciertas conductas, fortaleciendo la comprensión lectora y la formación en valores.

Como los cuentos afrochocoanos son narraciones de hechos o sucesos reales, imaginarios o fantásticos, tienen como objetivo principal dejar una moraleja que contribuya a fortalecer valores humanos; los cuentos fueron tomados como estrategia de lectura, atraen el interés de los estudiantes por la contextualización de la información que contienen, que está basada en experiencias personales, lo que facilita la comprensión del mensaje mediante la extracción de datos explícitos e implícitos, y de la evaluación de la utilidad de dicha información en la reconstrucción de significados.

Metodología

El estudio se enmarca dentro de la investigación acción educativa, recurso que permitió identificar y abordar el problema de comprensión lectora, componente pragmático, de los estudiantes de grado quinto en la Institución Educativa Nuestra Señora de la Candelaria, Bagadó, Chocó, quienes han enfrentado dificultades que se evidencian en los bajos niveles demostrados durante las pruebas académicas internas y externas. Como respuesta, se desarrolló una innovación de comprensión lectora a partir de cuentos afrochocoanos. La pertinencia de la investigación acción radica en que funciona como adaptación de la teoría que se traduce en la práctica pedagógica, dando lugar a un docente que investiga mientras enseña.

La población que participó del estudio fue de 25 estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Nuestra Señora de la Candelaria, Bagadó, Chocó, cuyo rango de edad estuvo entre los 9 y 13 años. El trabajo se planteó a partir de tres categorías de análisis: Procesos de comprensión lectora; Comprensión pragmática y Cuentos afrochocoanos; las cuales funcionaron desde la implementación de 10 talleres de intervención y una prueba de

salida, que buscó reconocer la mejora en la comprensión lectora en los estudiantes.

Para el análisis e interpretación de la información se tomaron en cuenta instrumentos y técnicas de recolección que permitieron registrar y evaluar el proceso, dando a conocer el impacto negativo o positivo. Los instrumentos fueron un test de entrada, para identificar los niveles de lectura de los estudiantes; un diario de campo, para registrar lo que acontecía en el aula, la participación de los estudiantes; una rejilla y una lista de chequeo. Las técnicas utilizadas fueron la observación participante, pruebas de comprensión lectora de entrada y salida y los talleres que se llevaron a cabo durante la intervención.

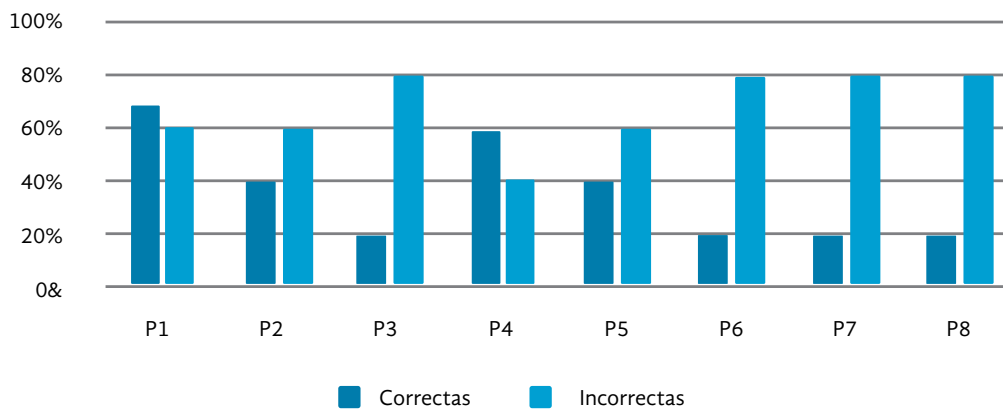
Resultados

Se tuvo a bien diseñar una ruta de análisis para dar a conocer el camino recorrido, teniendo en cuenta unas categorías que permitieron clarificar los procesos de lectura y comprensión

pragmática, a la vez que la contextualización de información para la construcción de nuevos significados a través de la lectura de los cuentos; en tal sentido se diseñó una prueba de entrada, 10 talleres y una prueba de salida, todos basados en la comprensión lectora.

Para aplicar la prueba se escogió el cuento afrochocoano “La bocachica encantada”, de Manuel Montenegro; se tuvo en cuenta la pragmática como categoría de análisis para diseñar la prueba de comprensión lectora y una prueba de salida, conformadas por el mismo taller de lectura comprensiva. El modelo incluyó ocho preguntas tipo saber, de selección múltiple con única respuesta, para el componente pragmático en los niveles inferencial y crítico. Las pruebas fueron aplicadas a la muestra representativa para determinar el estado inicial de comprensión lectora; para el estado final se realizó un análisis luego de aplicar los 10 talleres interventivos de comprensión pragmática. A continuación se expone la gráfica con los resultados obtenidos en la prueba de entrada.

Tabla 1. Prueba de entrada para comprensión lectora, estudiantes del grado 5°



Los resultados demostraron que, para la primera pregunta (P1.), un 40% de los estudiantes respondió de manera correcta, mientras el 60% lo hizo de manera incorrecta; ello permite concluir que la gran mayoría de la población tiene problemas para caracterizar el posible narrador del texto y su situación comunicativa; los estudiantes no contextualizaron la información y ello no les permitió inferir la intención comunicativa del texto. En la segunda

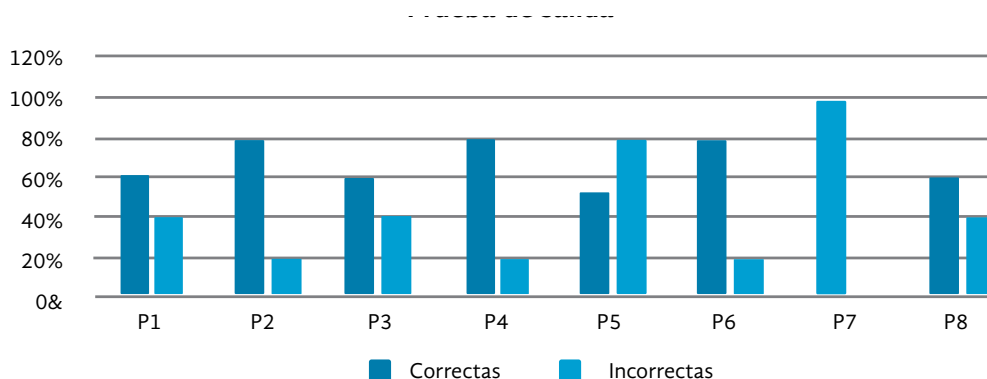
pregunta (P2.) se observó que el 40% de los estudiantes respondió de manera correcta y el 60% de manera incorrecta; al igual que en la primera pregunta, se presentan dificultades para comprender las intenciones y propósitos del texto.

El 20% de los estudiantes respondió correctamente la tercera pregunta (P3.), y un 80% lo hizo de manera incorrecta; esto significa que la mayoría de la población presenta falencias para

evaluar la información del texto y adecuarla al contexto referido en el mismo. En la cuarta pregunta (P4.) se observó que el 60% de alumnos respondió correctamente y un 40% incorrectamente, esto se debe a que poseen un nivel aceptable de lectura literal, pues les fue posible identificar el propósito del texto, atendiendo a sus necesidades en un contexto comunicativo particular. Para la quinta pregunta (P5.) hubo un 40% de respuestas correctas y un 60% de incorrectas; el problema se debe a que, en el nivel literal, los estudiantes tienen dificultades para elaborar una hipótesis del texto a partir de las intenciones comunicativas.

El 20% de los estudiantes respondió correctamente la sexta pregunta (P6.) y el 80% lo hizo incorrectamente; el resultado se refiere al nivel inferencial de lectura, los estudiantes tienen dificultades para identificar las estrategias discursivas de quien habla en el texto. Un 20% respondió correctamente la séptima pregunta (P7.) y 80% en forma incorrecta, el resultado permite inferir que, en el nivel literal, los estudiantes tienen grandes dificultades para hacer inferencias del texto leído, teniendo en cuenta las ideas centrales. Finalmente, el 20% de la población respondió correctamente la octava pregunta (P8.) y el 80%, lo hizo de forma incorrecta, los estudiantes tienen problemas en el nivel literal para relacionar la información ofrecida por el texto y situaciones comunicativas cotidianas.

Tabla 2. Prueba de salida para comprensión lectora, estudiantes del grado 5°



Los resultados de la Gráfica 2 dan cuenta de la mejoría de los estudiantes en la prueba de salida, que está ligada directamente a la aplicación de las estrategias didácticas para la enseñanza de comprensión lectora en el componente pragmático. Para el nivel literal (preguntas P3, P4, P5, P7 y P8) obtuvieron un promedio aproximado de 75% de respuestas correctas y de un 25% incorrectas; esto significa que la mayoría de ellos está en capacidad de formular hipótesis teniendo en cuenta la intención comunicativa, de identificar las ideas centrales del texto y de relacionar la información con situaciones comunicativa cotidianas.

Por otro lado, en el nivel inferencial (P1, P2 y P6), hubo un 68% de respuestas correctas y un 32% de incorrectas; esto se debe a que los estudiantes mejoraron notablemente en su capacidad de identificar las características de quien enuncia el texto y de la situación comunicativa del mismo; además, tienen la facultad de comprender la intención comunicativa y de identificar lo implícito del texto.

Entre la prueba de entrada y la de salida, cada uno de los ítems presentó una mejora en el nivel de comprensión lectora para el componente pragmático, el porcentaje de aciertos fue mayor en cada una de las preguntas, así que los veinticinco estudiantes lograron avances significativos con la lectura de textos afrochocoanos, mejorando su comprensión en el componente pragmático y desarrollando las competencias comunicativas necesarias de acuerdo con los Derechos Básicos de Aprendizaje (MEN, s.f.); dichos avances describen a continuación para cada categoría.

Categoría: procesos de comprensión lectora

Los estudiantes presentaban bajos niveles de comprensión lectora que se reflejaron en los resultados de las Pruebas Saber 2014 y 2015 y en las actividades de lectura en el aula; esto llevó a diseñar e implementar un propuesta de lectura de cuentos afrochocoanos como estrategia para fortalecer los procesos de comprensión,

con ello se logró una interacción entre el lector, el texto y el contexto. La propuesta constó de la aplicación de una prueba de entrada, que permitió conocer el estado inicial de comprensión; 10 talleres de lectura comprensiva, que facilitaron el proceso, pues la contextualización de la información en los textos implicó el logro de los objetivos, y una prueba de salida que dio cuenta de los resultados, los cuales se adaptan a lo que Solé (1987) entiende por lectura:

Saber leer no es solo poder decodificar un conjunto de grafías y pronunciarlas de forma concreta, sino que fundamentalmente se trata de comprender aquello que se lee, es decir, ser capaz de interpretar lo que aporte el texto y además deconstruir el significado global del mismo; esto implica identificar la idea principal que quiere comunicar el autor, el propósito que lo lleva a desarrollar dicho texto, la estructura que emplea (p.18).

El proyecto contribuyó a generar ambientes agradables, en donde la lectura fue algo placentero, siempre considerando que cada estudiante tiene unas necesidades e intereses particulares, los cuales deben ser tenidos en cuenta en el desarrollo del proceso de aprendizaje.

Categoría: comprensión pragmática

Los estudiantes presentaban una serie de dificultades relacionadas con la comprensión pragmática, ya que al leer un texto no se mostraban en la capacidad de extraer la información explícita e implícita del mismo, por lo mismo, no lograban hacer inferencias, identificar y comprender las intenciones, elaborar hipótesis o relacionar la información con situaciones comunicativas cotidianas; es decir, había problemas de pragmática:

La pragmática presenta la necesidad de estudiar el uso del lenguaje con relación al acto comunicativo, es decir, la forma como los autores o hablantes enuncian o expresan sus ideas y la capacidad del oyente o lector de comprender e interpretar el mensaje que le es transmitido de acuerdo al contexto, ya que éste influye en la comprensión del significado (Escandell, 1999).

Con la propuesta implementada se logró fortalecer el nivel de comprensión crítica e inferencial en los estudiantes de grado quinto, que ahora pueden identificar y analizar lo que se ve y lo que no se ve en los textos, lo implícito y lo explícito; esto, a partir de un trabajo de contextualización de la información contenida en los cuentos, la cual también fue recreada a través de experiencias personales de estudiantes y docentes; al final de cada taller se hacían exposiciones sobre las semejanzas de lo sucedido en el cuento con la propia vida, siempre teniendo en cuenta los propósitos del texto.

Categoría: cuentos afrochocoanos

Inicialmente los estudiantes hacían lecturas de textos solo para cumplir con lo exigido en el aula de clase, pero no se evidenciaba una interpretación y comprensión de los mismos, hecho que llevó a bajos resultados en las Pruebas Saber de lenguaje, específicamente en el componente pragmático. La lectura de cuentos afrochocoanos fue empleada para fortalecer el proceso de comprensión y mejorar los niveles en el componente pragmático, pues, como señala Ayala (2014):

Los cuentos afrochocoanos pretenden inculcar el respeto por la palabra, despejar dudas, sacar enseñanzas, transmitir normas consuetudinarias y valores, prohibir, transmitir identidad y sentido de pertenencia por el territorio, apropiación de la cultura y, sobre todo, cohesionar a la familia y a la comunidad para resistir los malos tiempos (p. 1).

La lectura de cuentos afrochocoanos fue una estrategia fundamental e innovadora para alcanzar los objetivos propuestos, ya que aportan elementos e información contextualizada y dejan una enseñanza que conciencia al lector, permitiéndole reflexionar sobre sus conductas y fortalecer, no solo la comprensión lectora, sino sus valores.

Discusión y conclusiones

La presente investigación propuso la utilización de talleres de intervención como mecanismo para mejorar la comprensión lectora en el componente pragmático de los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Nuestra Señora de la Candelaria. Con el trabajo fue posible ver a fondo el problema y los motivos del bajo rendimiento en las Pruebas Saber, hasta implementar la lectura de cuentos afrochocoanos como estrategia para solucionar la situación.

De acuerdo a los objetivos planteados, a través de una prueba de entrada, la investigación permitió identificar la falta de comprensión lectora en el componente pragmático. De acuerdo a los resultados se planteó una serie de talleres y una prueba de salida, basados en cuentos de la tradición afrochocoana, para luego realizar un análisis que comprobó que la estrategia utilizada arrojó resultados positivos, partiendo de la comparación de las pruebas de entrada y salida. Hubo un gran cambio en la capacidad de comprensión lectora de los estudiantes y, aunque no se logró un 100%, sí se obtuvo un avance significativo del 79% en las respuestas de análisis dadas por los estudiantes.

Referencias

- Agudelo M., C. (2015). *Semanario electivo: didáctica del cuento. Módulo de lectura*. Obtenido desde <https://carlosagudelomont.wordpress.com/>
- Austin, J. L. (1962). *La teoría de los actos del habla. Cómo hacer cosas con palabras*. Obtenido el 13 de Abril de 2018 desde <http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/2083/TESISATORREMEDINA.pdf?sequence>
- Ayala S., A. G. (2014). *La comprensión lectora de textos narrativos*. Obtenido desde <https://anagilmaayalasantos.blogspot.com>
- Bajtín, M. (2010). *La Pragmática Lingüística*. Obtenido desde <https://int.search.myway.com/search/GGmain.jhtml?p2=%5EAYZ%5Echryyy%5ETTAB02%5Eco&ptb=548A717E-251F-4A87-AC56-> el 13 de abril de 2018
- Bordarías, P. (2005). *La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE*. Obtenido el 12 de Abril de 2018 desde http://www.arcomuralla.com/detalle_libro.php?id=590
- Díez, M. (1990). *El cuento literario*. Obtenido el 13 de Abril de 2018 desde <https://es.scribd.com/document/197783755/>
- Escandell, M. (1999). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Anthropos.
- Freire, P. (2008). *El camino de la praxis pedagógica al inédito viable*. Obtenido el 13 de Abril de 2018 desde <https://int.search.myway.com/search/GGmain.jhtml?p2=%5EAYZ%5Echryyy%5ETTAB02%5Eco&ptb=548A717E-251F-4A87-AC56->
- Fletcher. (2009). *Estrategias de comprensión lectora*. Obtenido el 13 de abril de 2018 desde <http://www.redalyc.org/pdf/567/56724377011.pdf>
- Jitrik, N. (2003). *Leer mucho y leer bien*. Rosario: UNR.
- Joibert, J. (s.f.). *Prácticas de lectura en el aula*. Obtenido desde http://www.colombiaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-341024_recurso_1.pdf http://www.colombiaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-341024_recurso_1.pdf
- MEN. (s.f.). *Matriz de Referencia Lenguaje*. Obtenido el 13 de Abril de 2018 desde http://aprende.colombiaprende.edu.co/ckfinder/userfiles/files/articles-352712_matriz_1.pdf
- MEN. (s.f.). *Estándares básicos de competencias. Grado 5*. Obtenido desde http://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-116042_archivo_pdf1.pdf
- MEN. (s.f.). *Lineamientos curriculares. Competencia comunicativa-lectora*. Obtenido desde <http://www.mineduacion.gov.co/1759/w3-article-339975.html>

- MEN. (2016). *Derechos Básicos de Aprendizajes de lenguaje del grado 5*. Obtenido el 12 de Abril de 2018 desde https://aprende.colombiaaprende.edu.co/sites/default/files/naspublic/DBA_Lenguaje.pdf
- Montenegro, M. (s.f.). *La bocachica encantada*. *Kimba Bakula*. Editorial no disponible.
- Palacios, L. (2015). *Mejoramiento de la comprensión lectora en los alumnos de segundo semestre del programa de español y literatura de la Universidad Tecnológica del chocó*. Bogotá: Universidad Nacional,
- Palíncsar, A., y Brown, A. (1984). *Proceso de comprensión lectora*. Obtenido desde <http://www.redalyc.org/pdf/140/14025581006.pdf> el 6 de abril de 2018
- Pérez de A, M. (2012). *Las TIC en la educación: nuevos ambientes de aprendizaje para la interacción educativa*. Obtenido el 13 de abril de 2018 desde <http://www.redalyc.org/pdf/652/65226271002.pdf>
- Ramírez, A. (2001). *La comprensión lectora de textos narrativos (fábulas) en los estudiantes del grado cuarto de básica primaria de la I.E. Don Quijote del municipio de San José de Fragua, Florencia*. Caquetá: Universidad de la Amazonia.
- Rivas, A. (2009) *Pragmática y sintaxis pragmática del diálogo literario*. Obtenido el 12 de Abril de 2018 desde <https://int.search.myway.com/search/GGmain.jhtml?p2=%5EAYZ%5Echryyy%5ETTAB02%5Eco&tb=548A717E-251>
- Rodríguez, F. (2011). *El cuento desde la literatura*. Obtenido el 13 de Abril de 2018 desde [https://www.google.com.co/search?q=Francisco+Rodríguez+Criado+\(+\)%2C+el+cuento+desde+la+litera](https://www.google.com.co/search?q=Francisco+Rodríguez+Criado+(+)%2C+el+cuento+desde+la+litera)
- Sánchez, M. (2003). *El aprendizaje significativo*. Obtenido el 6 de Abril de 2018 desde <http://www.psicopedagogia.com/definición/aprendizaje%10significativo>
- Solé, I. (1987). *Estrategias de lectura*. Barcelona: Graó
- Solé, I. (2001). "a" *Leer. De la lectura al aprendizaje*. Obtenido el 6 de abril de 2018 desde <http://editoqui.blogspot.com.co/2011/06/isabel-sole-de-la-lectura-al.html>
- Valera, J. (2016)). *Los relatos breves de Valera*. Obtenido el 12 de Abril de 2018 desde https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/10/aih_10_2_057.pdf
- Yayli. (2009). *La comunicación como objeto científico de estudio*. Obtenido el 12 de Abril de 2018 desde <https://int.search.myway.com/search/GGmain.jhtml?p2=%5EAYZ%5Echryyy%5ETTAB02%5Eco&tb=548A717E-251F-4A87-AC56>